



DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

n. 182 del 10.08.2017

OGGETTO

GEMELLAGGIO CON LA CITTA' DI MORGAN HILL – APPROVAZIONE DEL PROGETTO DI SCAMBIO CULTURALE E DELL'AVVISO DI MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER LA SCELTA DEI PARTECIPANTI

L'anno **2017** addì **10 (dieci)** del mese di **agosto** alle ore 16,30 si è riunita la GIUNTA COMUNALE, sotto la Presidenza del Sindaco Massimiliano Pescini, assistito dal Segretario, dr.ssa Maria D'Alfonso.

Elenco dei presenti:

| | Pres. | Ass. | | Pres. | Ass. |
|--------------------|-------|------|-------------------|-------|------|
| CAVALLINI Consuelo | | X | MOLDUCCI Chiara | | X |
| CIAPPI Roberto | X | | VIVIANI Donatella | X | |
| MASTI Elisabetta | X | | | | |

LA GIUNTA

Premesso che:

il Comune di San Casciano in Val di Pesa dal 12 ottobre 2002 è gemellato con il Comune di Morgan Hill in California e che in data 29/11/2002 con deliberazione del Consiglio Comunale è stato ratificato il testo della dichiarazione di gemellaggio firmato dai Sindaci delle rispettive cittadine;

Considerato che il patto di gemellaggio intende promuovere visite fra i cittadini delle due comunità e che uno degli obiettivi è la promozione di scambi culturali in discipline quali l'arte figurativa, la musica, il teatro, la danza, lo sport;

Tenuto conto delle recenti visite da parte del delegato del Comitato Sister Cities di Morgan Hill per San Casciano, Sig. Pier Antonucci, che hanno rinsaldato il rapporto di amicizia già intercorso e durante le quali è stata avanzata la proposta di uno scambio tra giovani da effettuarsi durante le vacanze estive degli anni 2018 e 2019 rispettivamente con un soggiorno da parte dei ragazzi californiani a San Casciano nell'estate 2018 e un soggiorno a Morgan Hill da parte dei ragazzi sancascianesi nel luglio 2019;

Preso atto che la proposta di scambio di giovani ha ottenuto l'approvazione dei membri del Comitato Gemellaggi di questo Comune, nominato dal Consiglio Comunale con deliberazioni n.11/2016 e n. 21/2017 il quale ha anche approvato i requisiti per la partecipazione;



Considerato che nel prossimo mese di ottobre alcuni rappresentanti del Comitato di Morgan Hill verranno in visita a San Casciano e che in tale occasione in accordo con il Comitato gemellaggi di questo Comune verrà ulteriormente dettagliato il programma di scambio culturale;

Constatato che le relazioni di amicizia intercorse per i "gemellaggi" concorrono ad attuare uno scambio culturale duraturo nel tempo, e che tale continuità trova fondamento anche nella creazione di rapporti tra i ragazzi di entrambe le comunità;

Considerato altresì che per l'individuazione degli otto ragazzi l'Amministrazione comunale intende pubblicare un avviso di manifestazione di interesse;

Dato atto che per tale iniziativa l'Amministrazione intende sostenere la spesa per il trasporto aereo di un partecipante appartenente a nucleo familiare con un indicatore della situazione economica (ISEE) non superiore a 15.000, 00 euro;

Acquisiti i pareri favorevoli resi, ex art. 49 del d. lgs. 18.8.00 n. 267, in ordine alla regolarità tecnica reso dal Responsabile del Servizio Economico-Finanziario ed in ordine alla regolarità contabile dal Responsabile dell'Ufficio Ragioneria e Contabilità;

DELIBERA

1. di approvare il progetto di scambio culturale tra giovani di Morgan Hill e di San Casciano V.P. da effettuarsi durante i periodi estivi degli anni 2018 e 2019, come meglio descritto in premessa;
2. di sostenere la spesa per il trasporto aereo di un partecipante appartenente a nucleo familiare con un indicatore della situazione economica (ISEE) non superiore a 15.000,00 euro al fine di consentire la partecipazione anche a giovani in situazione di svantaggio;
3. di approvare l'avviso di manifestazione di interesse per l'individuazione dei partecipanti al progetto di scambio culturale, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, redatto sulla base delle indicazioni e dei requisiti individuati dal Comitato gemellaggi;
4. di provvedere alla comunicazione ai capigruppo consiliari del presente atto, ai sensi dell'art. 125 del D.lgs. 18/8/2000 n. 267.

Infine, con separata ed unanime votazione

DELIBERA altresì

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4, del D.lgs. 267/2000 al fine di dare avvio alla procedura in tempi brevi.

Allegati:

- A) Avviso di manifestazione di interesse

Allegato sub A)

AVVISO DI MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER L'INDIVIDUAZIONE DI OTTO GIOVANI NATI NEGLI ANNI 2000, 2001, 2002, 2003 PER UNO SCAMBIO CULTURALE CON I GIOVANI DELLA CITTA' GEMELLATA DI MORGAN HILL (CALIFORNIA)

Il Comune di San Casciano in Val di Pesa con sede in Via Machiavelli n. 56, vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 182 del 10/08/2017 che approva il progetto di scambio culturale e la bozza di avviso di manifestazione di interesse, indice il presente avviso per l'individuazione di otto giovani nati negli anni 2000, 2001, 2002, 2003 interessati a partecipare allo scambio culturale con i giovani della città gemellata di Morgan Hill in California.

1. CONTENUTI DELLO SCAMBIO CULTURALE

Il soggetto selezionato avrà l'opportunità di partecipare ad un progetto di scambio culturale con i giovani della Città gemellata di Morgan Hill, (California) ospitando un/una ragazzo/a nell'estate (presumibilmente nel mese di luglio) del 2018 ed essendo a sua volta ospitato in California nell'estate del 2019 (presumibilmente nel mese di luglio). I ragazzi, durante lo scambio, saranno affiancati da un accompagnatore.

La famiglia e il giovane candidato interessati, avranno l'opportunità di approfondire la conoscenza reciproca provenendo da background culturali e nazionali diversi. Obiettivo di tale progetto è, infatti, stabilire legami di una nuova amicizia transnazionale trascorrendo un periodo di vacanza in un ambiente accogliente come a casa, ma in un paese straniero e consentendo all'ospite di approfondire la conoscenza della lingua del paese di soggiorno e la rispettiva tradizione culturale.

A titolo esemplificativo, nell'ambito dell'esperienza di scambio culturale, i ragazzi avranno modo di:

- a - approfondire la conoscenza della lingua inglese/italiana e intrattenere amicizie che potranno aprire la strada anche a futuri scambi non istituzionali;
- b - condividere interessi e vivere l'esperienza diretta e la conoscenza di tradizioni, usi, cibi, costumi e stili di vita diversi;

2. DURATA DELL'ESPERIENZA CULTURALE

L'esperienza di scambio avrà una durata di circa tre settimane

3. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Possono presentare domanda per la partecipazione alla selezione giovani cittadini in possesso dei seguenti requisiti:

- a) essere cittadino residente nel Comune di San Casciano in Val di Pesa;
- b) essere nati negli anni, 2000, 2001, 2002, 2003;
- c) essere disponibili ad ospitare un ragazzo o una ragazza di Morgan Hill nel periodo luglio/agosto 2018 fornendo alloggio e vitto (compresi eventuali pranzi a sacco);
- d) essere disponibili a gestire in autonomia nel fine settimana i ragazzi ospitati;
- e) essere disponibili ad accompagnare e riprendere i ragazzi nei punti di ritrovo di volta in volta concordati al fine di consentire lo svolgimento delle attività di gruppo;
- f) impegnarsi a ricambiare la visita a Morgan Hill nel periodo luglio/agosto 2019;
- g) essere interessato/a ad approfondire la conoscenza della lingua inglese-americana.

4. TERMINI E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

Gli interessati dovranno far pervenire domanda di partecipazione allo scambio culturale SAN CASCIANO IN VAL DI PESA - MORGAN HILL (CALIFORNIA), utilizzando il modello allegato al presente avviso, **entro e non oltre le ore 18,00 del 25 settembre 2017, all'ufficio protocollo presso la sede del Comune di San Casciano in Via Machiavelli n.56.**

La domanda di partecipazione è composta da due moduli allegati al presente avviso (richiesta di partecipazione e modulo di indagine conoscitiva) e dovrà essere corredata della fotocopia del documento di identità del richiedente e dei genitori.

Coloro che intendono chiedere il sostegno dell'Amministrazione per il pagamento del biglietto aereo dovranno allegare alla domanda di partecipazione attestazione ISEE comprovante che per il nucleo familiare vi sia un indicatore della situazione economica equivalente (ISEE) non superiore a €15.000,00.

5. VALUTAZIONE DELLE PROPOSTE

Qualora le richieste fossero in esubero rispetto al numero dei partecipanti previsti dal presente bando, verificati i requisiti di partecipazione, una commissione provvederà all'individuazione dei partecipanti attraverso un sorteggio.

6. SPESE PER SCAMBIO CULTURALE

Le spese del volo aereo di andata e ritorno per Morgan Hill (compreso eventuali trasferimenti in treno o in autobus) sono interamente a carico dei giovani partecipanti. Sono inoltre a carico del giovane tutte le altre spese (comprese le spese per assicurazione sanitaria) non riferibili a vitto, alloggio e alle eventuali visite culturali organizzate dall'Amministrazione ospitante.

Le spese di vitto e alloggio sono a carico delle famiglie ospitanti.

L'amministrazione comunale sosterrà per uno soltanto degli otto partecipanti la spesa relativa al biglietto aereo di andata e di ritorno per consentire il soggiorno a Morgan Hill, qualora il giovane appartenga a nucleo familiare con un indicatore della situazione economica equivalente (ISEE) non superiore a €15.000,00, restando a proprio carico eventuali trasferimenti in treno o in autobus. Nel caso vi siano più candidati alla partecipazione allo scambio che abbiano fatto richiesta di sostegno economico per il viaggio si procederà al sorteggio fra tali candidati.

7. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Con riferimento alle disposizioni del D.Lgs 196/2003 (Codice in materia dei dati personali), i dati forniti dai candidati saranno inseriti in banca dati e trattati dall'Ente per gli adempimenti della procedura di selezione.

Gli stessi saranno trattati nel rispetto delle disposizioni di legge da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti e saranno conservati negli archivi dell'Ente nei termini previsti dalla normativa vigente.

8. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

Ai sensi della legge 241/1990 si rende noto che il responsabile del procedimento è la Dott.ssa Barbara Bagni, responsabile del Servizio Economico Finanziario del Comune di San Casciano V.P.

9. ALTRE INFORMAZIONI

E' fatta salva la facoltà per l'Ente di verificare quanto dichiarato dal candidato, con l'avvertenza che in caso di esito negativo dell'accertamento si procederà all'archiviazione d'ufficio della domanda di partecipazione.

L'elenco dei soggetti che hanno fatto la richiesta di partecipazione, manifestando la propria disponibilità, rimarrà comunque valido qualora si verificano impedimenti nei confronti dei soggetti aventi titolo a partecipare.

10. ESITO DELLA SELEZIONE

L'esito della selezione sarà comunicato all'interessato.

Il candidato selezionato per il soggiorno dovrà munirsi di passaporto (con validità residua di almeno sei mesi dalla data di partenza dall'Italia per gli Stati Uniti), di dichiarazione di accompagnamento (se minore al momento del viaggio), di assicurazione sanitaria, nonché di ulteriori autorizzazioni necessarie per il soggiorno turistico negli Stati Uniti.

RICHIESTA DI PARTECIPAZIONE ALLO SCAMBIO CULTURALE SAN CASCIANO IN VAL DI PESA – MORGAN HILL

LUGLIO 2018 – DELEGAZIONE DI MORGAN HILL A SAN CASCIANO

LUGLIO 2019 _ DELEGAZIONE DI SAN CASCIANO A MORGAN HILL

I SOTTOSCRITTI:

MADRE

NOME _____ COGNOME _____

CODICE FISCALE _____

LUOGO E DATA DI NASCITA _____ / ____ / ____

RESIDENTE A SAN CASCIANO IN VAL DI PESA (FI)

VIA /PIAZZA _____ n° _____

INDIRIZZO MAIL _____ @ _____

TELEFONO _____ CELLULARE _____

PADRE

NOME _____ COGNOME _____

CODICE FISCALE _____

LUOGO E DATA DI NASCITA _____ / ____ / ____

RESIDENTE A SAN CASCIANO IN VAL DI PESA (FI)

VIA /PIAZZA _____ n° _____

INDIRIZZO MAIL _____ @ _____

TELEFONO _____ CELLULARE _____

CHIEDONO

per il figlio/figlia

NOME _____ COGNOME _____

CODICE FISCALE _____

LUOGO E DATA DI NASCITA _____ / ____ / ____

RESIDENTE A SAN CASCIANO IN VAL DI PESA (FI),

VIA /PIAZZA _____ n° _____

DI PARTECIPARE ALLO SCAMBIO CULTURALE TRA GIOVANI DELLE CITTA' GEMELLE DI MORGAN HILL (California) e SAN CASCIANO V.P.,

A TAL FINE SI **IMPEGNANO** A :

- a) dare ospitalità al giovane partner californiano nell'estate del 2018, fornendo alloggio e vitto (compresi eventuali pranzi a sacco) al/la ragazzo/a;
- b) intraprendere rapporti di corrispondenza con le famiglie di Morgan Hill prima del periodo di scambio;
- c) essere disponibili a gestire in autonomia nel fine settimana il/la ragazzo/a ospitato/a;
- d) essere disponibili ad accompagnare il/la ragazzo/a nei punti di ritrovo di volta in volta concordati al fine di consentire lo svolgimento delle attività di gruppo;
- e) far partecipare il proprio figlio al soggiorno a Morgan Hill nel periodo luglio/agosto 2019;
- f) consentire al/la figlio/a di approfondire la conoscenza della lingua inglese, delle tradizioni e del territorio californiano.

DICHIARANO

- di essere consapevoli che le spese di alloggio e di vitto per il soggiorno dell'ospite californiano a San Casciano sono a nostro carico;
- di accettare di sostenere per il figlio /la figlia le spese di viaggio A/R (volo aereo compreso eventuali trasferimenti in treno o in autobus) per il soggiorno in California nell'estate del 2019 ed eventuali spese diverse da vitto ed alloggio che potranno essere effettuate dal/la figlio/a in Morgan Hill;
- di chiedere il sostegno dell'Amministrazione per il pagamento del solo biglietto di andata e ritorno per il soggiorno a Morgan Hill in quanto appartenente a nucleo familiare con un indicatore della situazione economica equivalente (ISEE) non superiore a 15.000,00, restando a proprio carico le spese di trasferimento da e per l'aeroporto, nonché eventuali spese diverse da vitto ed alloggio che potranno essere effettuate dal/la figlio/a in Morgan Hill; .

S. Casciano V.P., li _____

| | | |
|--------------|-------|-------|
| PARTECIPANTE | FIRMA | _____ |
| MADRE | FIRMA | _____ |
| PADRE | FIRMA | _____ |

Allega alla presente:

- Indagine conoscitiva
- Fotocopia dei documenti di identità in corso di validità dei sottoscrittori
- Attestazione ISEE (solo per coloro che chiedono il sostegno dell'Amministrazione per l'acquisto del biglietto aereo di andata e ritorno a Morgan Hill).

INDAGINE CONOSCITIVA

SCAMBIO CULTURALE DI GIOVANI FRA SAN CASCIANO IN VAL DI PESA E MORGAN HILL

Il primo scambio avverrà presumibilmente nel mese di luglio 2018 con la presenza dei ragazzi statunitensi a San Casciano V.P. e avrà una durata di circa tre settimane. Ci saranno momenti di condivisione con il gruppo che partecipa allo scambio e momenti da vivere in famiglia.

LUGLIO 2018 – DELEGAZIONE DI MORGAN HILL A SAN CASCIANO

LUGLIO 2019 _ DELEGAZIONE DI SAN CASCIANO A MORGAN HILL

PARTECIPANTE:

NOME _____ COGNOME _____

CODICE FISCALE _____

RESIDENTE A SAN CASCIANO IN VAL DI PESA (FI),

VIA /PIAZZA _____ n° _____

INDIRIZZO MAIL _____@_____

TELEFONO _____ CELLULARE _____

MEMBRI DELLA FAMIGLIA

ADULTI :

NOME E COGNOME SESSO RELAZIONE OCCUPAZIONE

| NOME E COGNOME | SESSO | RELAZIONE | OCCUPAZIONE |
|----------------|-------|-----------|-------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

MINORI:

NOME E COGNOME SESSO ETA' SCUOLA/LAVORO RELAZIONE

| NOME E COGNOME | SESSO | ETA' | SCUOLA/LAVORO | RELAZIONE |
|----------------|-------|------|---------------|-----------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

LIVELLO DI CONOSCENZA DELLA LINGUA INGLESE DEL PARTECIPANTE

SUFFICIENTE BUONO OTTIMO

OLTRE AL GIOVANE PARTECIPANTE, VI SONO ALTRI MEMBRI DELLA FAMIGLIA CHE PARLANO INGLESE?

SI NO

HOBBY E INTERESSI PERSONALI DEL GIOVANE:

DESCRIVERE BREVEMENTE LA SISTEMAZIONE OFFERTA:

es. camera condivisa, bagno condiviso, alloggio separato, ecc

DISPONIBILITA' AD OSPITARE GIOVANI DI SESSO DIVERSO :

SI NO

MOTIVAZIONE PER CUI HAI DECISO DI PARTECIPARE A QUESTO SCAMBIO:

BREVE DESCRIZIONE PERSONALE :

EVENTUALI ALLERGIE/PATOLOGIE DA COMUNICARE ALLA FAMIGLIA DI MORGAN HILL:

San Casciano in Val di Pesa, , _____

FIRMA dell'interessato allo scambio

FIRMA del padre

FIRMA della madre
